



Un mundo conectado

Los medios de comunicación tradicionales compiten hoy con las redes sociales y los blogs. La Internet brinda información e influye en la opinión pública y en nuestra interpretación de la realidad. Pero, ¿quién garantiza nuestra privacidad en un mundo donde la información está a un clic de ratón?

84 CORTOMETRAJE

En el cortometraje *Desconexión*, el director boliviano **Yecid Benavides** presenta una intensa y vibrante historia donde los hilos invisibles de las comunicaciones tejen una red de vida y muerte.

90 SUEÑA

Descubrirás la historia de las primeras ciudades coloniales del **Nuevo Mundo** y las aventuras de los conquistadores españoles con su enemigo número uno. Un reportaje sobre el **cine mexicano** narra la historia de esta forma artística al otro lado de la frontera.

111 CULTURA

Déjate llevar por la música caribeña. Te encontrarás bailando al ritmo del fenómeno que ha seducido al público norteamericano e internacional. Además, en el videoclip **Cultura en pantalla** aprenderás sobre la historia del merengue y su importancia entre los ritmos caribeños.

115 LITERATURA

La influencia de los medios a veces produce un efecto trágico. El escritor español **Ginés S. Cutillas** expone la naturaleza de esa tragedia en su relato *La desesperación de las letras*.

Destino:

EL CARIBE



Un mundo conectado



87



91

82 PARA EMPEZAR

96 ESTRUCTURAS

3.1 The subjunctive in noun clauses

3.2 Object pronouns

3.3 Commands

119 VOCABULARIO

Los medios de comunicación Vocabulary Tools

Los medios

- el acontecimiento *event*
- la actualidad *current events*
- el anuncio *advertisement, commercial*
- la censura *censorship*
- Internet *Internet*
- los medios (de comunicación) *media*
- la parcialidad *bias*
- la publicidad *advertising*
- la radio *radio*
- el reportaje *news report*
- el sitio web *website*



la temporada *season*

enterarse (de) *to become informed (about)*
navegar en la red *to surf the web*



opinar *to express an opinion, to think*
ser parcial *to be biased*
tener buena/mala fama *to have a good/bad reputation*

actualizado/a *up-to-date*
destacado/a *prominent*
en directo/vivo *live*
imparcial *impartial, unbiased*
influyente *influential*

Profesionales de los medios

- el/la actor/actriz *actor/actress*
- el/la cantante *singer*
- el/la crítico/a de cine *film critic*
- el/la director(a) *director*
- la estrella (de cine) *(movie) star (male or female)*
- el/la fotógrafo/a *photographer*
- el/la locutor(a) de radio *radio announcer*



el/la oyente *listener*
el/la periodista *journalist*
el público *audience, public*
el/la redactor(a) *editor*
el/la reportero/a *reporter*
el/la televidente *television viewer*

El cine y la televisión

la banda sonora *soundtrack*
la cadena *network*
el cine *cinema, movies*
el doblaje *dubbing*
el documental *documentary*
los efectos especiales *special effects*
el estreno *premiere, new movie*
la pantalla *screen*
la película *movie*



el programa de concursos *game show*
el programa de telerrealidad *reality show*
los subtítulos *subtitles*
la telenovela *soap opera*
la transmisión *broadcast*
el video musical *music video*

ensayar *to rehearse*
entretener *to entertain*
entrevistar *to interview*
grabar *to record*
rodar (o:ue) *to shoot (a movie)*
transmitir *to broadcast*



La prensa

el horóscopo *horoscope*
la libertad de prensa *freedom of the press*
las noticias locales/internacionales/nacionales *local/international/national news*
el periódico/el diario *newspaper*
la portada *front page, cover*
la prensa (sensacionalista) *(sensationalist) press*
la revista *magazine*
la sección de sociedad *lifestyle section*
la sección deportiva *sports section*
la tira cómica *comic strip*
el titular *headline*



investigar *to research; to investigate*
publicar *to publish*
suscribirse (a) *to subscribe (to)*

Práctica

1 Analogías Completa cada analogía con una palabra de la lista.

- | | | | |
|------------|------------|------------|-----------|
| actualidad | destacado | imparcial | radio |
| censura | entretener | periodista | sitio web |

1. reportero : reportaje = _____ : periódico
2. noticia internacional : informar = telenovela : _____
3. televidente : televisión = oyente : _____
4. mentiroso : sincero = parcial : _____
5. influyente : importante = _____ : prominente
6. escena : película = _____ : Internet

2 Completar Completa el texto con las palabras o expresiones de la lista.

- | | | | |
|----------------|-----------------|-----------------|---------------|
| acontecimiento | crítico de cine | mala fama | sociedad |
| anuncios | entrevistó | pantalla | tira cómica |
| cadena | estrella | sensacionalista | transmitieron |

No quería perderme el (1) _____ del año y al final me lo perdí. La (2) _____ de cine asistió al estreno de su última película y una periodista la (3) _____. Fotógrafos de buena y (4) _____ sacaban fotos para venderlas a la prensa (5) _____. Algunos reporteros hablaban con un destacado (6) _____ para saber su opinión de la película. El público se entretenía mirando escenas en una (7) _____ gigante. Varios canales de televisión (8) _____ el evento en directo. Al final, no sé qué pasó. ¡Cambié de canal durante los (9) _____ y me dormí! Mañana voy a leer la sección de (10) _____ para enterarme de lo que me perdí.

3 ¿Qué opinas tú? Indica si estás de acuerdo con cada afirmación. Después, comparte tus opiniones con un compañero/a.

	Sí	No
1. Hoy día es más fácil enterarse de lo que pasa en el mundo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Gracias a los medios de comunicación, la gente tiene menos prejuicios que antes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. La libertad de prensa es un mito.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. La publicidad sólo quiere entretener al público.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. El objetivo de la prensa sensacionalista es informar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Gracias a Internet, ahora podemos encontrar más información imparcial.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. La imagen tiene mucho poder en el mundo de la comunicación.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Actualmente los reporteros son vendedores de opiniones.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Tenemos demasiada información. Es imposible asimilarla toda.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. El mundo es mejor gracias a los medios de comunicación.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Preparación

Vocabulario del corto

abrigarse *to wear warm clothes*
calcular *to estimate*
charlar *to chat*
chato/a *sweetie*
la chompa *sweater*

desconsiderado/a *inconsiderate*
malcriado/a *rude*
los papeles *documents*
tibio/a *warm*

Vocabulario útil

colgar (el teléfono) *to hang up (the phone)*
(estar) disponible *(to be) available*
fijarse *to pay attention*
la guagua *child (Bol.)*
hacer caso *to obey*
no más *only*
parquear *to park*
salvar la vida *to save someone's life*

EXPRESIONES

ahorita *right away*
¡Apure! / ¡Avance! *Move!*
borrar los contactos *to delete contacts*
¡Caramba! *Good grief!*
El mundo es de los vivos. *The world belongs to the savvy people.*

1 Emparejar Elige la palabra de la columna B que corresponde a la definición de la columna A.

A

- _____ 1. estacionar un vehículo
- _____ 2. estimar una cantidad de forma aproximada e inexacta
- _____ 3. llevar puesta ropa cálida para protegerse del frío
- _____ 4. mantener una conversación informal
- _____ 5. obedecer o atender a lo que dice alguien
- _____ 6. poner atención en lo que se hace
- _____ 7. prenda de lana que se lleva sobre la camisa
- _____ 8. que no tiene en cuenta a los demás
- _____ 9. que se comporta de manera egoísta y grosera
- _____ 10. temperatura templada o intermedia

B

- a. abrigarse
- b. calcular
- c. charlar
- d. chompa
- e. desconsiderado/a
- f. malcriado/a
- g. tibia
- h. fijarse
- i. hacer caso
- j. parquear

2 Expresiones Relaciona cada una de las situaciones con una de las Expresiones de la lista. Puede haber más de una expresión para cada situación.

1. Tienes mucha prisa porque tu mejor amigo ha tenido un accidente. Tomas un taxi para llegar rápido al hospital y le dices al conductor: ¡_____, por favor!
2. Estás con una amiga en el centro comercial. Ves que alguien encuentra una cartera en el suelo. La mira, la abre, saca varios billetes y se los mete en el bolsillo. Le dices a tu amiga: _____.
3. Estás organizando los números de teléfono de tu celular y de pronto cometes un gran error. Dices: ¡Oh, no! ¡No debí _____!

3 Preparación En grupos, comenten las preguntas.

1. ¿Qué harías si te encuentras en la calle algo que no te pertenece?
2. ¿Has perdido alguna vez algo valioso? ¿Conseguiste recuperarlo? ¿Cómo lo hiciste?
3. ¿Crees que debemos tratar a las personas que conocemos y a los desconocidos por igual? ¿Por qué?

4 Fotogramas Observa los fotogramas e imagina lo que va a ocurrir en el cortometraje.



5 Hacer lo correcto En parejas, comenten qué harían en cada una de estas situaciones.

1. Vas con prisa por la calle y un anciano te pide indicaciones para ir a la biblioteca.
2. Un señor te pide un dólar que, según él, le falta para comprar un billete de autobús.
3. La señora que está delante de ti en la cola del supermercado tiene que dejar la comida de su bebé porque le faltan ochenta centavos.
4. Ves a una chica distraída que va a cruzar una calle por la que viene un auto a toda velocidad.
5. Tu hermano debe lavar los platos y te pide que los laves tú porque tiene que estudiar para un examen.

6 Cada segundo cuenta En parejas, improvisen un diálogo sobre ciertas situaciones en las que sea necesario ir a contrarreloj (*race against time*) para solucionar una crisis.

1. Llegas al aeropuerto para viajar a Bolivia y te das cuenta de que no tienes el pasaporte.
2. Vas en transporte público a hacer un examen y tomas el autobús equivocado.
3. De camino a tu primera cita con tu novio/a, te das cuenta de que tu camisa está sucia.



Una producción de
ARTISTAS LATINOS

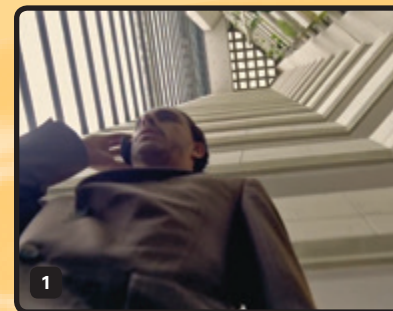
ANTONIO PEREDO RODRIGO REYES

DESCONEXIÓN

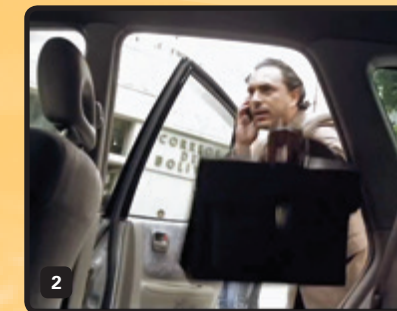
Producción **YECID BENAVIDES** Producción Ejecutiva **YECID BENAVIDES SR.**
 Guion **YECID BENAVIDES, JOHANAN BENAVIDES** Dirección **YECID BENAVIDES**
 Dirección de Arte **MELANY ZUAZO** Edición **JOHANAN BENAVIDES,**
YECID BENAVIDES Fotografía **JOHANAN BENAVIDES**
 Sonido **ANDRÉS ROJAS, WILDER SEGALES**
 Música **ÁLVARO EGUINO**

Premio
 Rochester International
 Film Festival (2013)

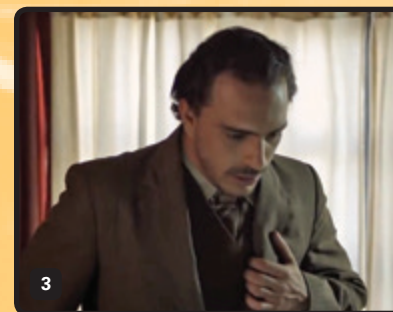
ARGUMENTO Fóster López trata de evitar una tragedia. ¿Lo conseguirá?



ARIEL MALDONADO Sin esa información no podemos hacer absolutamente nada. La situación es crítica.
FÓSTER LÓPEZ Lo llamo con la información necesaria.



FÓSTER LÓPEZ ¡Apure, por favor!



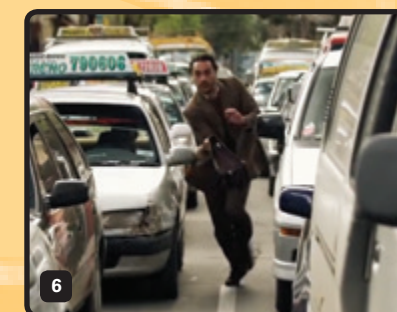
ARIEL MALDONADO ¿Dónde he puesto... ?
(Fóster López se da cuenta de que perdió su celular.)



LUCAS ¡Apure!
(Lucas toma el taxi donde viajaba Fóster López.)



FÓSTER LÓPEZ Quédate con el celular, pero, por favor, sólo dame un número, el de Ariel Maldonado.



(Fóster López corre hacia el hospital.)

Nota CULTURAL

Los bombines de las aimaras



Los aimaras son la población indígena predominante de Bolivia. Las mujeres aimaras llevan unos sombreros en forma de hongo°. ¿Cuál es su origen? Hay varias teorías. La más extendida es que los trabajadores británicos que construyeron el ferrocarril de Bolivia a principios del siglo XX recibieron un cargamento° de sombreros desde Londres. Como eran demasiado pequeños se los regalaron a las mujeres locales. Con el tiempo, este sombrero se convirtió en un símbolo de estatus social y de sabiduría° entre los aimaras.

sombreros en forma de hongo *bowler hats*
 cargamento *shipment* sabiduría *wisdom*

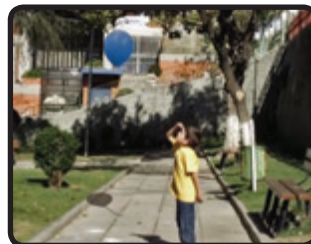
Análisis

1 Comprensión Contesta las oraciones.

1. ¿Quién es Ariel Maldonado?
2. ¿Por qué tiene tanta prisa Fóster López al principio del cortometraje?
3. ¿Qué evento importante cambia el curso de esta historia cuando Fóster va en taxi?
4. ¿A qué número de teléfono llama Fóster al llegar a su casa?
5. ¿Qué le pide Fóster a Lucas la segunda vez que llama?
6. ¿Por qué corre Fóster hacia el hospital después de hablar con Lucas?
7. ¿Consigue Fóster llegar a tiempo al hospital? ¿Cuáles son las consecuencias?

2 Interpretar En parejas, contesten las preguntas.

1. ¿En qué piensa Fóster cuando va en el taxi hacia su casa?
2. ¿Qué detalles sobre el comportamiento de Lucas te indican qué tipo de persona es?
3. ¿Por qué Lucas cuelga el teléfono cuando Fóster lo llama?
4. ¿Por qué Lucas borra todos los contactos del teléfono?
5. ¿Por qué dice Lucas que se ha comprado un celular a tres pesos?
6. ¿Por qué Fóster le dice a Lucas que se quede con el teléfono celular?
7. ¿Por qué creen que en *Desconexión* no aparece la madre del niño enfermo?
8. Mientras Fóster corre hacia el hospital, vemos que a un niño se le escapa un globo. ¿Qué significado podría tener esta escena?



3 Ayuden a Fóster ¿Qué alternativas creen que tenía Fóster al descubrir que perdió el celular en el taxi? Usen el imperativo y pronombres de objeto directo para decirle a Fóster cómo enviarle la información a Ariel Maldonado.

Modelo Fóster, llama al hospital y pregunta por el doctor Maldonado.

4 Una tragedia En grupos, comenten qué pudo haberle pasado al hijo de Fóster.



5 El mundo es de los vivos En parejas, vuelvan a ver el cortometraje e identifiquen situaciones en las que se muestran comportamientos poco éticos. Coméntenlas.

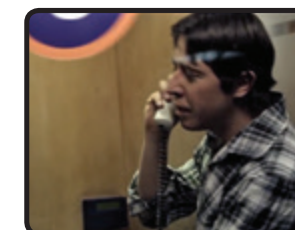
Modelo Ellos aprovecharon que se le cayeron las naranjas a la mujer para robárselas.



6 Hacer lo correcto Algunos personajes secundarios del cortometraje hablan sobre acciones cometidas por otras personas. En parejas, escriban un diálogo a partir de una de las conversaciones. Sigán los pasos. Cuando terminen, interpreten el diálogo ante la clase.



“Cómo no pues... estás feliz, has hecho lo correcto”.



“Mi vida, no hagas eso. Imagina que eso te pase a ti”.



“Sí, he decidido devolvérselo, hermano”.

1. Determinen con quién habla el personaje elegido.
2. Expliquen de qué conflicto están hablando.
3. Elijan, cada uno, uno de los dos personajes de la conversación.
4. Traten de convencer al otro de que su punto de vista es el correcto.

7 Diálogo En parejas, elijan una de las situaciones e improvisen un diálogo. Utilicen, por lo menos, cuatro palabras o expresiones de la lista. Después, represéntenlo delante de la clase.

¡Avance!
ahorita
borrar los contactos
calcular
caramba

charlar
desconsiderado
El mundo es de los vivos.
fijarte

hacer caso
guagua
malcriado
papeles
riesgo

A

Pierdes tu celular y llamas a tu número para recuperarlo. La persona que lo encontró dice que no va a devolverlo. Días después, reconoces en un ascensor la voz de la persona que lo tiene.

B

El mejor amigo de tu hermano quiere venderte un celular que se encontró en un taxi. Cuando te lo muestra, te das cuenta de que se trata del celular que perdiste días atrás.



SUEÑA

¡Ecos de piratas y bucaneros!

Septiembre de 1564. Unos pasos que provienen del acantilado¹ se dirigen al corazón de la ciudad amurallada². Las sombras³, apenas perceptibles en la oscuridad, se comunican sin necesidad de hablar: acaban de encontrar la casa que buscaban. Los habitantes de la gran mansión no van a entender lo que ocurre, sólo hasta darse cuenta de que alguien les está apuntando con sus armas. Los piratas han entrado de nuevo en **San Juan**.

Esta escena, que parece extraída de una novela de aventuras, era, sin embargo, la realidad para los habitantes de las islas caribeñas de la época. Desde principios del siglo XVI hasta la mitad del siglo XVIII, el **Caribe** español sufrió continuos ataques piratas. Los barcos, llenos del oro⁴ y la plata⁵ que se extraían de las tierras colonizadas, seguían esta ruta. Esto convirtió la zona en el principal blanco⁶ de piratas, corsarios, bucaneros, filibusteros⁷ y contrabandistas⁸.

El **mar Caribe** era el escenario donde se desarrollaba la política internacional de la época. **España** controlaba la mayor parte de las aguas y de las tierras en el mar Caribe, conocidas como las **Indias Occidentales**, una hegemonía que países



Castillo de San Cristóbal en San Juan, Puerto Rico

como **Francia** e **Inglaterra** querían arrebatárselo⁹ a toda costa. Para ello, los gobiernos de estos países financiaban ataques piratas a las ciudades y barcos españoles.

Los colonizadores españoles, con el fin de proteger las enormes riquezas en oro, plata y piedras preciosas, construyeron fuertes en todo el Caribe: en **La Habana**, en **Santo Domingo** y en **San Juan**. Estas ciudades-fortaleza¹⁰ fueron el corazón de las Indias Occidentales por casi cuatro siglos. Sus iglesias y ayuntamientos ya llevaban más de cien años de construidos antes de que llegaran los primeros colonos ingleses a tierras norteamericanas. Sus calles vieron pasar a muchos de los aventureros, conquistadores, forajidos¹¹ y comerciantes de esclavos¹² que vivían en esa época.

Estas tres capitales del Caribe se cuentan entre las ciudades más antiguas del continente americano fundadas por los europeos. Los centros históricos de **La Habana Vieja**, **Ciudad Colonial** y el **Viejo San Juan** han sido declarados Patrimonio Mundial¹³ de la Humanidad por la **UNESCO** por su valor cultural y arquitectónico.

¹ cliff ² walled ³ shadows ⁴ gold ⁵ silver ⁶ target ⁷ plunderers ⁸ smugglers
⁹ snatch from it ¹⁰ fortified cities ¹¹ outlaws ¹² slave traders ¹³ World Heritage

EL CARIBE

El español del Caribe

ahorita	dentro de poco; <i>soon</i> (Cu., P.R., R.D.)
amarillo	plátano maduro; <i>ripe banana</i> (R.D., P.R.)
boricua	puertorriqueño/a; <i>Puerto Rican</i> (P.R.)
chavos	dinero; <i>money</i> (P.R.)
china	naranja; <i>orange</i> (P.R.)
embullar	animar; <i>encourage</i> (Cu.)
enfogonado/a	enojado/a; <i>angry</i> (P.R.)
espejuelos	gafas; <i>glasses</i> (Cu.)
guagua	autobús; <i>bus</i> (Cu., P.R., R.D.)
guapo/a	valiente; <i>brave</i> (Cu., R.D.)
guiar	manejar; <i>to drive</i> (P.R.)
halar	tirar; <i>to pull</i> (Cu.)
jaba	bolsa; <i>bag</i> (Cu.)
juaniquiqui	dinero; <i>money</i> (Cu.)
lechosa	papaya; <i>papaya</i> (R.D.)
mahones	pantalón vaquero; <i>jeans</i> (P.R.)
mata	planta; <i>plant</i> (Cu., R.D.)
¿Qué volá?	¿Qué pasa?; <i>What's up?</i> (Cu.)
radio bamba	chismoso/a; <i>gossipy</i> (Cu.)
socio/a	amigo/a; <i>friend, buddy</i> (Cu.)
timón	volante; <i>steering wheel</i> (Cu.)

¡Visitemos las ciudades coloniales!



La Bodeguita del Medio Cerca de la **Catedral de La Habana**, en **La Habana Vieja**, está este famoso restaurante frecuentado por turistas de todo el mundo. Es célebre por su comida cubana típica y por sus mojitos, la popular bebida

de la isla. Este lugar ha recibido a personalidades como **Pablo Neruda**, **Gabriela Mistral**, **Julio Cortázar**, **Nat King Cole** y **Gabriel García Márquez**, entre otros. También era el sitio favorito de **Ernest Hemingway**, quien pasaba horas allí bebiendo café y conversando con sus amigos.

Mercado Modelo En plena **Ciudad Colonial** en **Santo Domingo**, este tradicional mercado es conocido por la simpatía de sus vendedores, quienes ofrecen su mercancía¹ en voz muy alta. La variedad de productos convierten al **Mercado Modelo** en una muestra viviente de la cultura dominicana. Aquí se pueden conseguir desde perfumes y flores hasta amuletos e imágenes de santos.



Calle San Sebastián El **Viejo San Juan** cobra vida² durante la noche como pocos lugares en **Puerto Rico**, y muestra sus encantos culturales en una combinación de música en vivo, excelentes restaurantes e innumerables sitios para bailar.

La zona más famosa es la **calle San Sebastián**. Cientos de jóvenes y adultos acuden a sus tabernas y cantinas hasta altas horas de la madrugada.

La Mallorquina es el restaurante más antiguo y famoso del **Viejo San Juan**. Fue fundado en 1848 y desde 1936 funciona como negocio familiar. Desde entonces, su menú sigue contando con múltiples platos típicos de la cocina tradicional española, como la paella y el gazpacho. Este restaurante ha servido sus deliciosos platos a personalidades del mundo de las artes y la cultura como **Brooke Shields**, **Nick Nolte**, **Orson Welles** y **Marc Anthony**.



¹ merchandise ² comes to life

GALERÍA DE CREADORES



PINTURA Wifredo Lam

El arte del pintor cubano Wifredo Lam es, como él, fruto de un sincretismo (*fusion*) de culturas. De padre chino y madre de descendencia europea, africana e india, Lam fue influyente en el arte del siglo XX. El arte africano y el arte primitivo fueron especialmente importantes en sus creaciones surrealistas. Trabajó varios años con Pablo Picasso en París y fue amigo de los mexicanos Frida Kahlo y Diego Rivera. Aquí vemos una pieza que se titula *Vegetación tropical*.

LITERATURA Rosario Ferré



Esta reconocida puertorriqueña escribió cuentos, novelas, poemas, ensayos, biografías y artículos periodísticos. Uno de los temas centrales de sus obras es la lucha de la mujer en un mundo dominado y definido por los hombres.

Su primer libro, la colección de cuentos *Papeles de Pandora* (1976), recibió premios nacionales e internacionales. Ferré publicó obras tanto en español como en inglés. Es autora de *Maldito amor*, *La casa de la laguna*, *Las dos Venecias* y *Eccentric Neighborhoods*, entre otras obras.



LITERATURA Julia de Burgos

Aunque vivió sólo 39 años, Julia de Burgos se destacó (*stood out*) como poeta ilustre no sólo en Puerto Rico, sino también en el resto de Latinoamérica. Sus poemas incluyen elementos caribeños, apasionados temas amorosos y fuertes cuestionamientos feministas. Sus obras incluyen *Poema en veinte surcos*, *Canción de la verdad sencilla* y *El mar y tú*, entre otras.



DISEÑO Y MODA Óscar de la Renta

Cuando las primeras damas de los Estados Unidos, como Nancy Reagan, Hillary Clinton y Laura Bush, necesitaban un vestido para una ocasión especial, llamaban a Óscar de la Renta. En Hollywood, actrices como Penélope Cruz, Sandra Bullock y Tina Fey visten sus creaciones. Desde los años sesenta, este diseñador dominicano ha sido una verdadera institución en el mundo de la moda. Sin embargo, aunque trabajó principalmente en su elegante estudio en Nueva York, de la Renta nunca olvidó sus orígenes. En la República Dominicana creó fundaciones para la enseñanza, la alimentación y el cuidado de niños de escasos recursos, y también participó en programas de promoción del turismo, especialmente para la localidad de Punta Cana, lugar donde construyó su casa y donde pasaba temporadas enteras.



¿Qué aprendiste?

1

Cierto o falso Indica si estas afirmaciones son ciertas o falsas. Corrige las falsas.

- Los piratas atacaban las ciudades y los barcos en el Caribe para robar joyas traídas de España.
- Los gobiernos locales financiaban los ataques piratas.
- El Caribe contaba con ciudades establecidas muchos años antes de la llegada de los ingleses a Norteamérica.
- Óscar de la Renta creó fundaciones para ofrecer alimentación y enseñanza a niños pobres en la República Dominicana.
- Célebres personalidades han visitado el restaurante La Bodeguita del Medio en La Habana Vieja.
- Wifredo Lam no quiso conocer a otros artistas de su época.

2

Preguntas Contesta las preguntas.

- ¿Qué buscaban los piratas ingleses y franceses en el Caribe?
- ¿Qué elementos y temas se encuentran en la poesía de Julia de Burgos?
- ¿Cuáles son las dos características que convierten al Mercado Modelo en una muestra de la cultura dominicana?
- ¿De qué país son los platos típicos que ofrece La Mallorquina? ¿Cuáles son dos de estos platos?
- ¿Qué artista de la Galería te interesa más? ¿Por qué?

3

Caracterizaciones Haz una lista de los personajes de la Galería de creadores y al frente de cada uno escribe una palabra que lo defina. Después, en parejas, intercambien definiciones y respondan estas preguntas: ¿Conocían a los personajes antes de estudiarlos en la Galería? ¿Qué aspectos destacó tu compañero/a? ¿Estás de acuerdo con él/ella? ¿Les faltó alguna otra característica para definir a algún personaje? ¿Cuál?

4

Ciudades del Caribe En grupos de tres, cada uno escoja una de las ciudades de la sección Sueña, hablen con sus compañeros sobre el lugar elegido e intenten convencerlos de ir. Usen estas preguntas para conversar: ¿Por qué quieren ir ahí? ¿Cuáles son sus atractivos, comodidades, ventajas? ¿Cómo imaginan ese lugar? ¿Qué esperan encontrar ahí? Después, presenten los resultados a la clase.



Practice more at
vhlcentral.com.



PROYECTO

Aventuras en el Caribe

Imagina que eres un(a) explorador(a) o pirata en el Caribe del siglo XVI. Investiga la información que necesites en Internet para escribir una entrada en tu diario explicando lo que sucedió durante el pasado mes.

- Inventa tu aventura y añade todos los detalles: ¿qué lugares visitaste?, ¿qué problemas tuviste?, ¿qué personas/peligros encontraste?, etc.
- Dibuja un mapa con las rutas de ese mes.
- Escribe la entrada en tu diario y preséntala a la clase.

El cine mexicano

Aunque hoy en día sólo sea una forma de entretenimiento, el cine es el primer gran medio de comunicación de masas de la historia. Este episodio de **Flash Cultura** trata sobre los orígenes del cine mexicano y sobre el gran desarrollo que ha experimentado durante los últimos años.

Vocabulario

- el auge *boom, peak*
- el ciclo *series*
- difundir *to spread*
- fomentar *to promote*
- el guion *script*
- la muestra *festival*
- la sala *movie theater*
- tener un papel *to play a role*

1

Preparación ¿Te gusta ir al cine? ¿Qué clase de películas prefieres ver? ¿Eres aficionado/a a algún género en especial?

2

Comprensión Indica si estas afirmaciones son ciertas o falsas. Después, corrige las falsas.

- A los mexicanos no les gustan las películas nacionales, sino solamente las norteamericanas.
- La Cineteca es una cadena de cines con salas en todo el país.
- Cuando van al cine, los mexicanos comen palomitas.
- En los ciclos, se presentan películas de un solo tema o un solo director.
- El Instituto Mexicano de Cinematografía tiene como objetivo hacer famosos a los actores mexicanos.
- En el año 1989, el cine mexicano no tenía salas ni público en México.

3

Expansión En parejas, contesten estas preguntas.

- ¿Te molesta tener que leer subtítulos en la pantalla cuando miras películas extranjeras?
- ¿Te sorprende que una película pueda ser un “hijo creativo”, como dice la actriz Vanesa Bauche? Justifica tu respuesta.
- ¿Es importante para el cine de un país tener identidad propia? ¿Cómo se logra eso? Piensen en películas estadounidenses que cumplan con esas características y hagan una lista.

Corresponsal: Carlos López
País: México



En la Muestra Internacional de Cine que se lleva a cabo en otoño se presentan películas de todo el mundo.



La Cineteca cuenta con el Centro de Documentación e Investigación, donde puedes encontrar nueve mil libros, cinco mil guiones inéditos y veinte años de notas de prensa.



Las películas de este país se han vuelto realmente importantes gracias al trabajo de... actores y actrices como Salma Hayek, Gael García Bernal y Diego Luna, entre muchos otros.

se lleva a cabo *takes place* cuenta con *has*
guiones inéditos *unpublished scripts*



Practice more at
vhlcentral.com.



3.1

The subjunctive in noun clauses

Forms of the present subjunctive

- The subjunctive (**el subjuntivo**) is used mainly in the subordinate clause of multiple-clause sentences to express will, influence, emotion, doubt, or denial. The present subjunctive is formed by dropping the **-o** from the **yo** form of the present indicative and adding these endings:

The present subjunctive		
hablar	comer	escribir
hable	coma	escriba
hables	comas	escribas
hable	coma	escriba
hablemos	comamos	escribamos
habléis	comáis	escribáis
hablen	coman	escriban

- Verbs with irregular **yo** forms show that same irregularity in all forms of the present subjunctive.

conocer	conozca	seguir	siga
decir	diga	tener	tenga
hacer	haga	traer	traiga
oír	oiga	venir	venga
poner	ponga	ver	vea

- Verbs with stem changes in the present indicative show the same changes in the present subjunctive. Stem-changing **-ir** verbs also undergo a stem change in the **nosotros/as** and **vosotros/as** forms of the present subjunctive.

pensar (e:ie)	piense, pienses, piense, pensemos, penséis, piensen
jugar (u:ue)	juegue, juegues, juegue, juguemos, juguéis, jueguen
mostrar (o:ue)	muestre, muestres, muestre, mostremos, mostréis, muestren
entender (e:ie)	entienda, entiendas, entienda, entendamos, entendáis, entiendan
resolver (o:ue)	resuelva, resueles, resuelva, resolvamos, resolváis, resuelvan
pedir (e:i/i)	pidas, pidas, pida, pidamos, pidáis, pidan
sentir (e:ie/i)	sienta, sientas, sienta, sintamos, sintáis, sientan
dormir (o:ue/u)	duerma, duermas, duerma, durmamos, durmáis, duerman

- The following five verbs are irregular in the present subjunctive.

dar	dé, des, dé, demos, deis, den
estar	esté, estés, esté, estemos, estéis, estén
ir	vaya, vayas, vaya, vayamos, vayáis, vayan
saber	sepa, sepa, sepa, sepamos, sepáis, sepan
ser	sea, seas, sea, seamos, seáis, sean

TALLER DE CONSULTA

These grammar topics are covered in the **Manual de gramática, Lección 3.**

3.4 Possessive adjectives and pronouns, p. 246

3.5 Demonstrative adjectives and pronouns, p. 248

¡ATENCIÓN!

The *indicative* is used to express actions, states, or facts the speaker considers to be certain. The *subjunctive* expresses the speaker's attitude toward events, as well as actions or states that the speaker views as uncertain.

¡ATENCIÓN!

Verbs that end in **-car**, **-gar**, and **-zar** undergo spelling changes in the present subjunctive.

sacar: saque

jugar: juegue

almorzar: almuerce

Verbs of will and influence

- A clause is a sequence of words that contains both a conjugated verb and a subject (expressed or implied). In a subordinate (dependent) noun clause (**oración subordinada sustantiva**), the words in the sequence function together as a noun.



El médico le pide a Fóster *que se apure.*

- When the subject of a sentence's main (independent) clause exerts influence or will on the subject of the subordinate clause, the verb in the subordinate clause takes the subjunctive.

MAIN CLAUSE CONNECTOR SUBORDINATE CLAUSE
Yo **quiero** **que** tú **vayas** al cine conmigo.

Verbs and expressions of will and influence

aconsejar to advise	hacer to make	prohibir to prohibit
desear to desire, to wish	importar to be important	proponer to propose
es importante it's important	insistir (en) to insist (on)	querer (e:ie) to want; to wish
es necesario it's necessary	mandar to order	recomendar (e:ie) to recommend
es urgente it's urgent	necesitar to need	rogar (o:ue) to beg; to plead
exigir to demand	oponerse a to oppose; to object to	rogar (o:ue) to beg; to plead
gustar to like; to be pleasing	pedir (e:i/i) to ask for; to request	sugerir (e:ie/i) to suggest
	preferir (e:ie/i) to prefer	

Martín quiere que **grabemos** este anuncio para el viernes.

Martín wants us to record this ad by Friday.

Es necesario que **lleguen** al estreno antes de la una.

It's necessary that they arrive at the premiere before one o'clock.

El abogado recomienda que **lea** el contrato antes de firmar.

The lawyer recommends that I read the contract before signing.

Tus padres se oponen a que **salgas** tan tarde por la noche.

Your parents object to your going out so late at night.

- The infinitive, not the subjunctive, is used with verbs and expressions of will and influence if there is no change of subject in the sentence. The **que** is unnecessary in this case.

Infinitive

Quiero **ir** al Caribe en enero.
I want to go to the Caribbean in January.

Subjunctive

Prefiero **que vayas** en marzo.
I prefer that you go in March.

¡ATENCIÓN!

Pedir is used with the subjunctive to ask someone to do something.

Preguntar is used to ask questions, and is not followed by the subjunctive.

No te pido que lo hagas ahora.
I'm not asking you to do it now.

No te pregunto si lo haces ahora.
I'm not asking you if you're doing it now.

Verbs of emotion

- When the main clause expresses an emotion like hope, fear, joy, pity, or surprise, the verb in the subordinate clause must be in the subjunctive if its subject is different from that of the main clause.

Espero que la película **tenga** subtítulos. Es una lástima que no **puedas** ir a la fiesta.
I hope the movie will have subtitles. It's a shame you can't go to the party.

¡ATENCIÓN!

The subjunctive is also used with expressions of emotion that begin with **¡Qué...** (*What a...!* / *It's so...!*)

¡Qué pena que él no vaya!
What a shame he's not going!

Verbs and expressions of emotion

alegrarse (de) <i>to be happy (about)</i>	es terrible <i>it's terrible</i>	molestar <i>to bother</i>
es bueno <i>it's good</i>	es una lástima <i>it's a shame</i>	sentir (e:ie/i) <i>to be sorry; to regret</i>
es extraño <i>it's strange</i>	es una pena <i>it's a pity</i>	sorprender <i>to surprise</i>
es malo <i>it's bad</i>	esperar <i>to hope; to wish</i>	temer <i>to fear</i>
es mejor <i>it's better</i>	gustar <i>to like; to be pleasing</i>	tener (e:ie) miedo (de) <i>to be afraid (of)</i>
es ridículo <i>it's ridiculous</i>		

- The infinitive, not the subjunctive, is used with verbs and expressions of emotion if there is no change of subject in the sentence. The **que** is unnecessary in this case.

Infinitive

No me gusta **llegar** tarde.
I don't like to arrive late.

Subjunctive

Me molesta **que** la clase **termine** a tiempo.
It bothers me that the class doesn't end on time.

Verbs of doubt or denial

- When the main clause implies doubt, uncertainty, or denial, the verb in the subordinate clause must be in the subjunctive if its subject is different from that of the main clause.

No creo que ella nos **quiera** engañar. Dudan que la novela **tenga** éxito.
I don't think that she wants to deceive us. They doubt that the novel will be successful.

¡ATENCIÓN!

The expression **ojalá** (*I hope; I wish*) is always followed by the subjunctive. The use of **que** with **ojalá** is optional.

Ojalá (que) no llueva.
I hope it doesn't rain.

Ojalá (que) no te enfermes.
I hope you don't get sick.

The subjunctive is also used after **quizás** and **tal vez** (*maybe, perhaps*) when they signal uncertainty.

Quizás vengan a la fiesta.
Maybe they'll come to the party.

Verbs and expressions of doubt and denial

dudar <i>to doubt</i>	negar (e:ie) <i>to deny</i>
es imposible <i>it's impossible</i>	no creer <i>not to believe</i>
es improbable <i>it's improbable</i>	no es evidente <i>it's not evident</i>
es poco cierto/seguro <i>it's uncertain</i>	no es cierto/seguro <i>it's not certain</i>
(no) es posible <i>it's (not) possible</i>	no es verdad <i>it's not true</i>
(no) es probable <i>it's (not) probable</i>	no estar seguro (de) <i>not to be sure (of)</i>

- The infinitive, not the subjunctive, is used with verbs and expressions of doubt or denial if there is no change in the subject of the sentence. The **que** is unnecessary in this case.

Es imposible **rodar** sin los permisos. Es improbable que **rueden** sin los permisos.
It's impossible to shoot the movie without the permits. It's unlikely that they'll shoot the movie without the permits.

Práctica

1

Seleccionar Escoge el infinitivo, el indicativo o el subjuntivo para completar las oraciones.



- Me gusta (escuchar / escuche) merengue y salsa.
- Quiero que me (compras / compres) un DVD de Juan Luis Guerra.
- Es una pena que no (hay / haya) más conciertos de merengue en nuestra ciudad.
- No dudo que en el futuro (van / vayan) a tocar merengue en las discotecas locales.
- Espero que mis amigos y yo (viajamos / viajemos) a Santo Domingo este verano.

2

Terco Usa el subjuntivo o el indicativo para completar el diálogo.

DIRECTOR Mira, yo sé que (1) _____ (estar) muy ocupado, pero es muy importante que mañana (2) _____ (ir) al estreno de la película.

VICENTE Ya te he dicho que no quiero que (3) _____ (insistir). Prefiero que me (4) _____ (desear) un buen viaje. Me voy este fin de semana a Santo Domingo.

DIRECTOR Pero Vicente, necesitamos que (5) _____ (hablar) con los periodistas y que (6) _____ (saludar) al público.

VICENTE No creo que los periodistas (7) _____ (querer) entrevistarme.

DIRECTOR Pues sí. Ellos desean que tú (8) _____ (ser) más cooperativo.

VICENTE Honestamente, me molesta que nosotros (9) _____ (seguir) hablando de esto. ¡Adiós!

3

Opuestas Escribe la oración que expresa lo opuesto en cada ocasión.

Modelo Es poco seguro que este actor sepa actuar bien.
 Es seguro que este actor sabe actuar bien.

- El director cree que los periodistas van a hablar con el presidente.
- Niegas que el director les dé buenas instrucciones a sus actores.
- Estamos seguros de que la mayoría del público lee la noticia.
- Es verdad que la banda sonora es de los años ochenta.
- No es evidente que esa actriz escuche música en español.

Nota CULTURAL

Aunque el **merengue** se baila en la **República Dominicana** desde mediados del siglo XIX, su origen es, aún hoy día, un enigma. Según una de las muchas explicaciones que existen, el merengue deriva de la **upa**, ritmo cubano con una parte llamada precisamente "merengue". De lo que no hay duda es de sus raíces africanas y de su legendaria unión con la cultura dominicana. Actualmente, el merengue es muy popular en muchos países y **Juan Luis Guerra** es uno de sus máximos representantes.

Comunicación

4 Juan Pablo enamorado Juan Pablo está enamorado de Maricarmen y para impresionarla quiere convertirse en su hombre ideal. Usa las palabras y expresiones de la lista para darle consejos.

Modelo Es importante que te peines bien.

aconsejar	es mejor	recomendar
es importante	es necesario	rogar
es malo	insistir en	sugerir



Juan Pablo antes



Juan Pablo después

5 ¡Despedido! En parejas, usen las frases para improvisar una conversación en la que un(a) actor/actriz de televisión es despedido/a (*fired*) por el/la director(a) del programa. Usen el indicativo y el subjuntivo.

Modelo ¿No es extraño que los televidentes estén pidiendo otro actor para ese papel?

creo que	los anuncios
es extraño	el canal
es necesario	los chismes
es verdad	el comportamiento (<i>behavior</i>)
espero que	los críticos
necesito que	la escena
te ruego que	los televidentes

6 ¿Cómo son? ¿Qué hacen? En parejas, usen el subjuntivo para inventar e intercambiar descripciones de estas personas.

Modelo La estrella de cine es tacaña.
Dudo que gaste mucho dinero. Prefiere que sus amigos le compren todo.

1. La actriz es antipática.
2. El periodista es muy generoso.
3. El cantante es extraño.
4. La crítica de cine es insegura.

7 Opiniones En parejas, combinen las expresiones de las columnas para formar opiniones. Luego, improvisen tres conversaciones breves basadas en las oraciones.

Modelo —No creo que los futbolistas lean sólo la sección deportiva. Seguramente también leen las noticias locales.
—No estoy de acuerdo. Es imposible que tengan tiempo para leer las noticias porque pasan mucho tiempo jugando al fútbol.

Creo	que	los medios de comunicación publican la verdad.
No creo		los futbolistas leen sólo la crónica deportiva.
Dudo		ese actor vive en una casa elegante.
No dudo		se graben muchas telenovelas en México.
No es cierto		se transmiten telenovelas españolas.
Es evidente		la televisión sea entretenida (<i>entertaining</i>).
Es imposible		hay censura en los medios de comunicación.
Me opongo a	los videos musicales se rueden en el extranjero.	

8 Hermanas Leticia es una cantante famosa y su hermana Mercedes quiere seguir sus pasos como artista. En parejas, lean el correo electrónico de Mercedes. Luego, escriban la respuesta de Leticia, usando el subjuntivo con los verbos y expresiones que acaban de aprender.

Mensaje — Recibidos — Estreno Jueves 10 de mayo de 2018, 9:02 AM

De Mercedes <mercedes@micorreo.com>

Para Leticia <leticia@micorreo.com>

¡Leticia!
¡Hola! ¿Cómo estás?

Terminé mis estudios y quiero ser artista como tú. Tengo un amigo que está trabajando en una película y una amiga que es actriz de telenovelas. ¿Crees que debo trabajar con alguno de ellos? ¡Creo que quiero ser actriz de cine! Ayer leí el guion de la película de mi amigo y me pareció estupendo. ¡Imagínate! Yo... en la pantalla grande... ☺

Sé que vas a ir al estreno de la nueva película de Penélope Cruz. ¿Me invitas? Así puedo conocer a las estrellas de cine. ¿Qué opinas?

Un beso,
Mercedes

PD: ¿Qué te vas a poner para ir al estreno? Si puedo ir contigo, ¿crees que me puedes prestar uno de tus vestidos?

Más recientes 5 de 1202 Anteriores



3.2

Object pronouns

- Pronouns are words that take the place of nouns. Direct object pronouns directly receive the action of the verb. Indirect object pronouns identify *to whom* or *for whom* an action is done.



Juan **le** da el dinero.

Indirect object pronouns		Direct object pronouns	
me	nos	me	nos
te	os	te	os
le	les	lo/la	los/las

Position of object pronouns

- Direct and indirect object pronouns (**los pronombres de complemento directo e indirecto**) precede the conjugated verb.

Indirect object

Carla siempre **me** da boletos para el cine.
Carla always gives me movie tickets.

No **le** guardé la sección deportiva.
I didn't save the sports section for him.

Direct object

Ella **los** consigue gratis.
She gets them for free.

Nunca **la** quiere leer.
He never wants to read it.

- When the verb is an infinitive construction, object pronouns may be either attached to the infinitive or placed before the conjugated verb.

Indirect object

Debes pedir**le** el dinero de la apuesta.
Le debes pedir el dinero de la apuesta.
Tienes que presentarme a los actores.
Me tienes que presentar a los actores.

Direct object

Voy a hacer**lo** enseguida.
Lo voy a hacer enseguida.
Vamos a rodar**la** en Kenia.
La vamos a rodar en Kenia.

- When the verb is in the progressive, object pronouns may be either attached to the present participle or placed before the conjugated verb.

Indirect object

Está mandándoles el guion.
Les está mandando el guion.

Direct object

Estuvimos buscándolas por todos lados.
Las estuvimos buscando por todos lados.

Double object pronouns

- The indirect object pronoun precedes the direct object pronoun when they are used together in a sentence.

Me mandaron **los boletos** por correo. **Me los** mandaron por correo.
Te exijo **una respuesta** ahora mismo. **Te la** exijo ahora mismo.

- **Le** and **les** change to **se** when they are used with **lo, la, los, or las**.

Le damos **las revistas** a Ricardo. **Se las** damos.
Les enseña **el periódico** a las reporteras. **Se lo** enseña.

Prepositional pronouns

Prepositional pronouns			
mí <i>me, myself</i>	él <i>him, it</i>	nosotros/as <i>us, ourselves</i>	ellos <i>them</i>
ti <i>you, yourself</i>	ella <i>her, it</i>	vosotros/as <i>you, yourselves</i>	ellas <i>them</i>
Ud. <i>you, yourself</i>	sí <i>himself, herself, itself</i>	Uds. <i>you, yourselves</i>	sí <i>themselves</i>

- Prepositional pronouns function as the objects of prepositions. Except for **mí, ti,** and **sí,** they are identical to their corresponding subject pronouns.

¿Qué opinas de **ella**? ¿Lo compraron para **mí** o para Javier?
Ay, mi amor, sólo pienso en **ti.** Lo compramos para **él.**

- **A + [prepositional pronoun]** is often used for clarity or emphasis.

¿Te gusta aquel actor? ¿Se lo dieron a Héctor o a Verónica?
¡**A mí** me fascina! Se lo dieron **a ella.**

- The pronoun **sí** (*himself, herself, itself, themselves*) is the prepositional pronoun used to refer back to the same third person subject. In this case, the adjective **mismo/a(s)** is usually added for clarification.

José se lo regaló a **él.** José se lo regaló a **sí mismo.**
José gave it to him (someone else). *José gave it to himself.*

- When **mí, ti,** and **sí** are used with **con,** they become **conmigo, contigo,** and **consigo.**

¿Quieres ir **conmigo** al museo?
Do you want to go to the museum with me?

Laura y Salvador siempre traen sus computadoras portátiles **consigo.**
Laura and Salvador always bring their laptops with them.

- These prepositions are used with **tú** and **yo** instead of **mí** and **ti:** **entre, excepto, incluso, menos, salvo, según.**

Todos están de acuerdo **menos tú** y **yo.**

¡ATENCIÓN!

When object pronouns are attached to infinitives, participles, or commands, a written accent is often required to maintain proper word stress.

Infinitive

cantármela

Present participle

escribiéndole

Command

acompañeme

For more information on using object pronouns with commands, see 3.3, p. 107.

TALLER DE CONSULTA

See **Manual de gramática, 3.4, p. 246** and **3.5, p. 248** for information on possessive and demonstrative pronouns.

Práctica

1

Dos amigas Berta y Susi están hablando del cantante Chayanne. Selecciona las personas de la lista que corresponden a los pronombres subrayados (*underlined*).

a Chayanne	a Claudia	a mí
a Chayanne y a la muchacha	a la muchacha	a nosotras
		a ti



- BERTA** Como (1) te digo. (2) Lo vi caminando por la calle junto a una muchacha. 1. _____
2. _____
- SUSI** ¿De verdad? ¿(3) Los viste tomados de la mano? 3. _____
- BERTA** No. Creo que él sólo (4) la estaba ayudando a cargar algunas bolsas de la tienda. 4. _____
5. _____
- SUSI** ¿Será su esposa? 6. _____
- BERTA** No creo. Iban juntos pero casi no hablaban. (5) Me parece que no son ni novios. 7. _____
- SUSI** Y tú, ¿qué hiciste? ¿No (6) le dijiste que (7) nos parece el hombre más guapo del planeta y que (8) lo amamos? 8. _____
9. _____
- BERTA** No pude hacer nada, estaba paralizada por la emoción.
- SUSI** Voy a llamar a Claudia inmediatamente. ¿(9) Le tengo que contar todo!

2

Un concierto Reescribe las oraciones cambiando las palabras subrayadas por pronombres de complemento directo e indirecto.

- Tienes que tratar amablemente a los policías.
- No pueden contratar al grupo musical sin permiso.
- Hay que poner la música a volumen moderado.
- Tienen que darme la lista de periodistas y fotógrafos.
- Deben respetar a los vecinos.
- Me dicen que van a transmitir el concierto por la radio.

3

Entrevista Completa la entrevista con el pronombre correcto.

- REPORTERO** (1) _____ digo que parece muy contento con el éxito de tu sitio web.
- JOAQUÍN** Sí, (2) _____ estoy. Este sitio es muy importante para (3) _____.
- REPORTERO** ¿Con quién trabajas?
- JOAQUÍN** Con mi hermano. (4) _____ doy la mitad del trabajo. (5) _____ ayuda mucho en los momentos de estrés.
- REPORTERO** ¿Cuáles son tus proyectos ahora?
- JOAQUÍN** (6) _____ gustaría presentar cortometrajes y documentales en el sitio web. A mi hermano y a mí (7) _____ encantan las películas.
- REPORTERO** ¿(8) _____ preocupa mucho la censura? Por ejemplo, ¿editas los guiones?
- JOAQUÍN** A veces, sí. Porque si (9) _____ editamos, luego no tenemos problemas.

Comunicación

4

¿En qué piensas? Piensa en algunos de los objetos típicos que ves en la clase o en tu casa (un cuadro, una maleta, un mapa, etc.). Tu compañero/a debe adivinar el objeto que tienes en mente, haciéndote preguntas con pronombres.

- Modelo** Tú piensas en: un libro
- Estoy pensando en algo que uso para estudiar.
 - ¿Lo usas mucho?
 - Sí, lo uso para aprender español.
 - ¿Lo compraste?
 - Sí, lo compré en la librería.

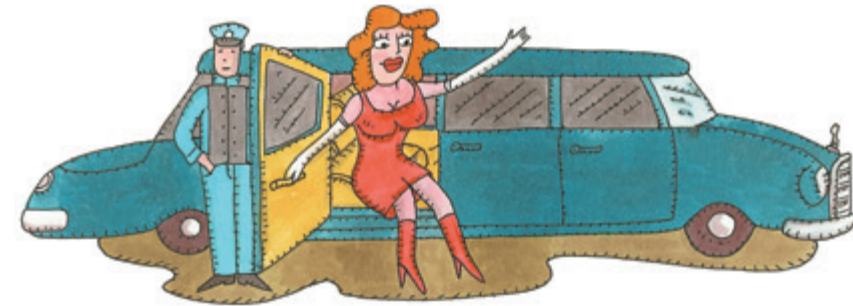
5

A conversar En parejas, túrnense para contestar las preguntas usando pronombres de complemento directo o indirecto, según sea necesario.

- ¿Te gusta organizar fiestas? ¿Cuándo fue la última vez que organizaste una? ¿Por qué la organizaste?
- ¿Invitaste a muchas personas? ¿A quiénes invitaste? ¿Cómo lo decidiste?
- ¿Qué actividades les sugeriste a los invitados? ¿Las hicieron? Explica.
- ¿Qué les ofreciste de comer a los invitados en tu fiesta? ¿Qué opinaron de la comida?

6

Fama La actriz Pamela de la Torre debe encontrarse con sus fans pero no recuerda a qué hora. En grupos de cuatro, miren la ilustración e inventen una historia inspirándose en ella. Utilicen por lo menos cinco pronombres de complemento directo o indirecto.



7

Una persona famosa En parejas, escriban una entrevista con una persona famosa. Utilicen estas preguntas y escriban cuatro más. Utilicen pronombres en las respuestas. Después, representen la entrevista delante de la clase.

- Modelo** —¿Quién prepara la comida en su casa?
—Mi cocinero la prepara.

- ¿Visita frecuentemente a sus amigos/as?
- ¿Mira mucho la televisión?
- ¿Quién conduce su auto?
- ¿Prepara usted mismo/a sus maletas cuando viaja?
- ¿Qué hace en su tiempo libre?
- ¿Le gusta viajar?

Nota CULTURAL
Chayanne

Su verdadero nombre es **Elmer Figueroa Arce**. Es un cantante, bailarín y actor puertorriqueño. A los once años, se integró a un grupo llamado **Los Chicos**, popular en la década de 1980. En 1984, inició su carrera como cantante solista y luego también como actor de cine y TV. **Chayanne** está casado y tiene dos hijos. En 2014 lanzó el álbum *En todo estaré* y en diciembre de 2015 fue homenajeado con una estrella en el Hall de la Fama de Puerto Rico.



3.3

Commands

Formal (*usted* and *ustedes*) commands

- Formal commands (**mandatos**) are used to give orders or advice to people you address as **usted** or **ustedes**. Their forms are identical to the present subjunctive forms for **usted** and **ustedes**.

Formal commands		
Infinitive	Affirmative command	Negative command
tomar	tome (usted) tomen (ustedes)	no tome (usted) no tomen (ustedes)
volver	vuelva (usted) vuelvan (ustedes)	no vuelva (usted) no vuelvan (ustedes)
salir	salga (usted) salgan (ustedes)	no salga (usted) no salgan (ustedes)

Familiar (*tú*) commands

- Familiar commands are used with people you address as **tú**. Affirmative **tú** commands have the same form as the **él**, **ella**, and **usted** form of the present indicative. Negative **tú** commands have the same form as the **tú** form of the present subjunctive.

Familiar commands		
Infinitive	Affirmative command	Negative command
viajar	viaja	no viajes
empezar	empieza	no empieces
pedir	pide	no pidas



No está bien que seas así, *cambia...*

- Eight verbs have irregular affirmative **tú** commands. Their negative forms are still the same as the **tú** form of the present subjunctive.

decir	di	salir	sal
hacer	haz	ser	sé
ir	ve	tener	ten
poner	pon	venir	ven

Nosotros/as commands

- Nosotros/as** commands are used to give orders or suggestions that include yourself as well as others. They correspond to the English *let's* + [verb]. Affirmative and negative **nosotros/as** commands are generally identical to the **nosotros/as** forms of the present subjunctive.

Nosotros/as commands		
Infinitive	Affirmative command	Negative command
bailar	bailemos	no bailemos
beber	bebamos	no bebamos
abrir	abramos	no abramos

- The verb **ir** has two possible affirmative **nosotros/as** commands: **vayamos**, the form identical to that of the present subjunctive, and the more common **vamos**. In the negative, however, use only **no vayamos**.

Using pronouns with commands

- When object and reflexive pronouns are used with affirmative commands, they are always attached to the verb. When used with negative commands, the pronouns appear between **no** and the verb.

Levántense temprano.
Wake up early.

No se levanten temprano.
Don't wake up early.

Dímelo todo.
Tell me everything.

No me lo digas.
Don't tell it to me.

- When the pronouns **nos** or **se** are attached to an affirmative **nosotros/as** command, the final **s** of the command form is dropped.

Sentémonos aquí.
Let's sit here.

No nos sentemos aquí.
Let's not sit here.

Démoselo mañana.
Let's give it to him tomorrow.

No se lo demos mañana.
Let's not give it to him tomorrow.

Indirect (*él, ella, ellos, ellas*) commands

- The construction **que** + [subjunctive] can be used with a third person form to express indirect commands that correspond to the English *let someone do something*. If the subject of the indirect command is expressed, it usually follows the verb.

Que pase el siguiente.
Let the next person pass.

Que lo haga ella.
Let her do it.

- Unlike with direct commands, pronouns are never attached to the conjugated verb.

Que se lo den los otros.
Que lo vuelvan a hacer.

Que no se lo den.
Que no lo vuelvan a hacer.

¡ATENCIÓN!

Vosotros/as commands

In Latin America, **ustedes** commands serve as the plural of familiar (**tú**) commands. The familiar plural **vosotros/as** command is used in Spain. The affirmative command is formed by changing the **-r** of the infinitive to **-d**. The negative command is identical to the **vosotros/as** form of the present subjunctive.

bailar: bailad/no bailéis

For reflexive verbs, affirmative commands are formed by dropping the **-r** and adding the reflexive pronoun **-os**. In negative commands, the pronoun precedes the verb.

levantarse: levantaos/no os levantéis

Irse is irregular: **idos/no os vayáis**

¡ATENCIÓN!

When one or more pronouns are attached to an affirmative command, an accent mark may be necessary to maintain the command form's original stress. This usually happens when the combined verb form has three or more syllables.

decir:

di, dile, dímelo

diga, dígale, dígaselo

digamos, digámosle, digámoselo

TALLER DE CONSULTA

See 3.2, p. 102 for object pronouns.

See 4.2, p. 140 for reflexive pronouns.

Práctica

1 Cambiar Cambia estas oraciones para que sean mandatos. Usa el imperativo.

- Te conviene buscarlo en Internet.
- ¿Por qué no leemos el horóscopo?
- Te pido que mires la película con subtítulos.
- ¿Quiere hacer la entrevista?
- ¿Podrían ustedes grabar mi telenovela favorita hoy?
- ¿Y si vamos al estreno?
- Traten de darme el guion antes de las tres.
- Debes escuchar esta banda sonora. Es muy buena.

2 Recién famoso El actor Mateo Domínguez va al estreno de su primera película. Usa mandatos informales para darle consejos sobre lo que debe y no debe hacer.



besar a la gente	firmar (to sign) autógrafos
contar el final de la película	gritarle al público
darle una entrevista a la prensa sensacionalista	hablar durante la película
explicar los efectos especiales	llegar tarde/temprano
	vestirse bien/mal

3 Un director difícil

A. Agustín Álvarez es un director de teatro muy exigente (*demanding*). Usa mandatos formales afirmativos y negativos para escribir los consejos que les dio a sus actores antes del estreno.

- No olvidar llegar temprano.
- Comer dos horas y media antes.
- Venir con los diálogos memorizados.
- Evitar los medios de comunicación 24 horas antes del estreno.
- Hacer ejercicios de respiración y de voz.
- No fumar ni tomar bebidas frías.

B. El estreno de la obra de teatro fue un éxito. Sin embargo, el señor Álvarez no estuvo contento con el actor principal. En parejas, usen mandatos informales afirmativos y negativos para escribir siete nuevos consejos que le dio a este actor. Usen pronombres y sean creativos.

Modelo No empieces a ensayar tu papel en el último minuto. Ensáyalo con tiempo.

Comunicación

4 Internet ¿Qué le dirían a un(a) amigo/a para que esté mejor informado/a sobre la actualidad? En parejas, escojan verbos de la lista y otros para hacerle ocho recomendaciones utilizando mandatos informales afirmativos y negativos. Sean creativos.

Modelo Navega en la red. Hay sitios web que ofrecen noticias de todo tipo.

enterarse	hacer	leer
escuchar	investigar	navegar
hablar	ir	ver

5 Escenas En parejas, escojan por lo menos dos de estos personajes y escriban una escena para una película. Usen mandatos afirmativos y negativos de las formas *tú*, *usted(es)* y *nosotros/as*. Usen pronombres cuando sea posible.

Modelo **OLGA** ¡Sal de aquí! No quiero verte más.

RODOLFO No quiero irme. ¡Quedémonos aquí! Hablemos del viaje a San Juan.



Rodolfo

Olga

Tomasito

doña Filomena

6 Anuncio En grupos de tres, elijan cuatro de estos productos y escriban un anuncio de televisión para promocionar cada uno de ellos. Utilicen mandatos formales y pronombres para convencer al público de que lo compre.

Modelo El nuevo perfume "Enamorar" de Carolina Ferrero le va a encantar. Cómpralo en cualquier perfumería de su ciudad. Pruébalo y...

- Perfume "Enamorar" de Carolina Ferrero
- Chocolate sin calorías "Deliz"
- Raqueta de tenis "Rayo"
- Pasta de dientes "Sonrisa Sana"
- Computadora portátil "Digitex"
- Crema hidratante "Suavidad"
- Todo terreno "4 × 4"
- Cámara fotográfica "Fлимп"

Síntesis

Noticias: ¿Mucho, poco o nada?



Los noticieros de la televisión tienen la misión de informar al público. Sin embargo, hay distintas opiniones sobre estos programas de noticias. Algunas personas están satisfechas con mirar solamente un noticiero para informarse. Generalmente estas personas miran el mismo programa todos los días o todas las semanas. Otras personas creen que deben obtener información de diferentes fuentes°, por ejemplo de otros canales de televisión.

Estas personas generalmente miran más de un programa de noticias, en diferentes cadenas de televisión. Y hay incluso otro tipo de televidente que simplemente no cree en los programas de noticias y, por lo tanto, no mira las noticias. Estas personas buscan información en medios de comunicación alternativos, como la radio o Internet, o simplemente no buscan ninguna información y sólo miran la televisión para entretenerse y evadirse de la realidad. ■

sources

1 Consejos ¿Qué consejos le darían a un(a) amigo/a que mira la televisión sólo como entretenimiento y nunca mira las noticias? En parejas, escríbanle un párrafo con recomendaciones. Deben utilizar el subjuntivo y el infinitivo. También deben utilizar por lo menos dos mandatos afirmativos y dos negativos.

Modelo Compra el periódico y léelo. Te recomiendo también que consideres opciones en Internet.

2 Anuncio En grupos pequeños, imaginen que en la historia de la universidad nunca hubo tan pocos nuevos estudiantes inscritos como en este semestre. Escriban un anuncio para la radio para atraer un mayor número de estudiantes el año que viene. Usen tres mandatos informales afirmativos y tres negativos.

Modelo ¿Todavía no sabes dónde vas a estudiar el semestre que viene? Considera la universidad de...

3 Debate En parejas, imaginen un diálogo entre una persona que nunca utiliza Internet y otra que está todo el día frente a la computadora. Representen el diálogo ante la clase, utilizando la mayor cantidad de pronombres posible.

Preparación

Vocabulario de la lectura

controvertido/a <i>controversial</i>	golpear <i>to beat (a drum)</i>
el crecimiento <i>growth</i>	la letra <i>lyrics</i>
el estilo <i>style</i>	la pista de baile <i>dance floor</i>
el éxito <i>success</i>	el ritmo <i>rhythm</i>
la fama <i>fame</i>	salir a la venta <i>to go on sale</i>
el género <i>genre</i>	el violonchelo <i>cello</i>

Vocabulario útil

el bajo <i>bass</i>
la flauta <i>flute</i>
el tambor <i>drum</i>
tocar <i>to play (an instrument)</i>

1 Vocabulario Completa las oraciones con el vocabulario de la lista.

controvertido	fama	pista de baile
estilo	géneros	ritmo
éxito	golpear	salir a la venta

- La nueva novela de Rosario Ferré va a _____ en mayo.
- La diseñadora de moda (*fashion designer*) Carolina Herrera tiene un _____ único.
- Para tener _____ en la vida, hay que trabajar y estudiar mucho.
- El origen de la vida es un tema muy _____.
- La salsa, la rumba y el tango son diferentes _____ musicales.
- Algunos actores que viven en Hollywood tienen dinero y mucha _____.
- En una discoteca, se puede bailar en la _____.

2 La música En parejas, contesten las preguntas y expliquen sus respuestas.

- ¿Les gusta la música latina? ¿Por qué?
- ¿Qué cantantes latinos/as conocen?
- ¿De qué países son esos/as cantantes?
- ¿En qué situaciones escuchan música en español?
- ¿Les gusta bailar música latina? ¿Por qué?
- ¿Toman clases de baile? ¿De qué tipo?

3 Completar En grupos de cuatro, completen las oraciones de acuerdo con sus opiniones.

- Me identifico con la música de... porque...
- La música (no) es importante en mi vida porque...
- Me gusta que mi cantante favorito/a... porque...
- Pienso que las bandas y los cantantes que tienen éxito son aquéllos que... porque...
- Saber bailar es importante/necesario... porque...
- Las personas que saben bailar... porque...

Visita vhlcentral.com y encuentra más información sobre los ritmos más representativos del Caribe.



Ritmos del Caribe



experiencing

Durante los últimos años, en los Estados Unidos se está viviendo una explosión en las ventas de discos en español. Las estaciones de radio especializadas en música latina son las de mayor crecimiento y los cantantes y grupos musicales hispanos programan conciertos por todo el territorio norteamericano. Este fenómeno resulta de los cambios socioculturales que se están viviendo en el país. En primer lugar, se debe al crecimiento de la población latina que mantiene sus tradiciones y con ello el consumo de su música. En segundo lugar, se debe al nuevo interés por la música en español por parte de un público que antes se limitaba a oírla sólo en inglés.

distribution

Los estilos musicales de origen caribeño, mezclas de ritmos africanos, españoles e indígenas, gozan de la mayor proyección internacional. Algunos de los ritmos caribeños más populares son la salsa, el son cubano y el reggaetón.

Cuban musical style

La salsa

La salsa, que nació como una versión modernizada del son cubano, se extendió en el mercado latinoamericano en 1975. El ritmo salsero se hizo compañero indispensable en el día a día hispano. A partir de entonces, se empezó a oír en los comercios, en las oficinas, en los bares, en las fiestas, en el hogar y en las calles. Sus letras hablan de los sufrimientos y las alegrías de la vida cotidiana. El gran número de inmigrantes latinos que vivían en Nueva York hizo que esta ciudad se convirtiera en puerto de entrada de los ritmos caribeños en los Estados Unidos. Entre sus representantes más famosos se cuentan El Gran Combo de Puerto Rico y Óscar de León.

home

daily, everyday

entryway

El son cubano

El son cubano se apoderó de las listas de los discos más vendidos en 1997, cuando salió a la venta el álbum titulado *Buena Vista Social Club*, interpretado por un grupo de importantes músicos de Cuba. Una película que documenta la grabación del disco fue un éxito de taquilla

moved to the top

box office

Instrumentos del Caribe



El bongó y las maracas son algunos de los instrumentos más utilizados en la música caribeña. El bongó tiene forma de barril y posee dos parches de cuero (*leather skin*) muy tensos que vibran al golpearlos. Las maracas

son de origen indígena y están hechas de un recipiente que tiene forma redondeada. En su interior se ponen pequeños objetos como semillas o piedrecillas que al agitarse producen su sonido típico.

en todo el mundo. La fama del documental ayudó a que el son cubano llegara a un público que nunca antes había tenido interés en este género musical. De hecho, durante décadas, la fama de los artistas de *Buena Vista* se limitaba sólo a la isla. Personas de todas las edades ahora bailan al ritmo de la música de este fascinante grupo que se convirtió en un fenómeno mediático internacional.

created by the media

El reggaetón

El reggaetón ha sido una de las últimas formas musicales en desarrollarse como estilo distintivo. Esta músicaailable nació en Puerto Rico en los años noventa. Se deriva del *reggae* jamaicano, del *hip-hop* norteamericano y de diferentes ritmos puertorriqueños. Recientemente se ha convertido en la música en español con más proyección internacional. El contenido de sus letras, en su mayoría controvertido, no es muy diferente al del *hip-hop* norteamericano y retrata con frecuencia la violencia en las calles. Don Omar y Ivy Queen son dos de los creadores de reggaetón cuyas canciones dominan las pistas de baile.

55

dance

60

65

depicts

Las melodías del Caribe están cada vez más presentes en el panorama musical del momento. Con la introducción en el mercado internacional de los ritmos caribeños, se está acostumbrando al público a escuchar con mayor atención lo que, en muchas ocasiones, es la bandera de esa cultura: su música. ■

70

75

Análisis

1

Comprensión Decide si cada afirmación es cierta o falsa. Corrige las falsas.

1. La música latina es popular en los Estados Unidos, pero todavía no en el resto del mundo.
2. El consumo de la música latina entre hispanos es en parte debido a que esta población mantiene sus tradiciones.
3. Las letras de la salsa hablan de los sufrimientos y las alegrías de la vida cotidiana.
4. Los músicos del *Buena Vista Social Club* ya eran conocidos internacionalmente antes de que saliera este álbum.
5. El reggaetón tiene sus raíces en la música indígena del Caribe.
6. El contenido de las letras del reggaetón es tan controvertido como el de las letras del *hip-hop*.

2

Ampliar En parejas, contesten las preguntas y expliquen sus respuestas.

1. ¿Por qué crees que la música es tan importante para los latinos de los Estados Unidos?
2. ¿Has visto el fenómeno de la música latina donde tú vives? ¿Cómo se manifiesta?
3. ¿Cuál es el tipo de música sin el cual no puedes vivir?
4. ¿Escuchas música local cuando viajas? ¿La compras? ¿Por qué?

3

Aviso En grupos de cuatro, han decidido formar un grupo de música caribeña, pero todavía están buscando los músicos adecuados. Escriban un aviso para buscar candidatos con al menos tres características esenciales. Luego, presenten el aviso a la clase.

Modelo El grupo Los Salseros Boricuas busca persona entusiasta que sepa tocar el bongó. Si te encanta la música caribeña, hacer amigos y viajar, llama al 431-237-1003 y pregunta por Lucio.

4

Su música En grupos de cuatro, piensen en un estilo de música típico de los Estados Unidos y luego comparen sus características con las de un estilo de música latina. Usen este cuadro como guía. Luego, comparen sus respuestas con las de otros grupos.

	Música latina	Música norteamericana
Instrumentos típicos		
Ocasiones en que se escucha o se baila		
Origen e influencias		
Público típico		
Temas de las letras		
Intérpretes más conocidos en el mundo		

Los medios de comunicación

Los medios

- el **acontecimiento** *event*
- la **actualidad** *current events*
- el **anuncio** *advertisement, commercial*
- la **censura** *ensorship*
- Internet** *Internet*
- los **medios (de comunicación)** *media*
- la **parcialidad** *bias*
- la **publicidad** *advertising*
- la **radio** *radio*
- el **reportaje** *news report*
- el **sitio web** *website*
- la **temporada** *season*
- enterarse (de)** *to become informed (about)*
- navegar en la red** *to surf the web*
- opinar** *to express an opinion, to think*
- ser parcial** *to be biased*
- tener buena/mala fama** *to have a good/bad reputation*
- actualizado/a** *up-to-date*
- destacado/a** *prominent*
- en directo/vivo** *live*
- imparcial** *impartial, unbiased*
- influyente** *influential*

Profesionales de los medios

- el/la **actor/actriz** *actor/actress*
- el/la **cantante** *singer*
- el/la **crítico/a de cine** *film critic*
- el/la **director(a)** *director*
- la **estrella (de cine)** *(movie) star*
- el/la **fotógrafo/a** *photographer*
- el/la **locutor(a) de radio** *radio announcer*
- el/la **oyente** *listener*
- el/la **periodista** *journalist*
- el **público** *audience, public*
- el/la **redactor(a)** *editor*
- el/la **reportero/a** *reporter*
- el/la **televidente** *television viewer*

El cine y la televisión

- la **banda sonora** *soundtrack*
- la **cadena** *network*
- el **cine** *cinema, movies*
- el **doblaje** *dubbing*
- el **documental** *documentary*

- los **efectos especiales** *special effects*
- el **estreno** *premiere, new movie*
- la **pantalla** *screen*
- la **película** *movie*
- el **programa de concursos** *game show*
- el **programa de telerrealidad** *reality show*
- los **subtítulos** *subtitles*
- la **telenovela** *soap opera*
- la **transmisión** *broadcast*
- el **video musical** *music video*
- ensayar** *to rehearse*
- entretener** *to entertain*
- entrevistar** *to interview*
- grabar** *to record*
- rodar (o:ue)** *to shoot (a movie)*
- transmitir** *to broadcast*

La prensa

- el **horóscopo** *horoscope*
- la **libertad de prensa** *freedom of the press*
- las **noticias locales/internacionales/nacionales** *local/international/national news*
- el **periódico/el diario** *newspaper*
- la **portada** *front page, cover*
- la **prensa (sensacionalista)** *(sensationalist) press*
- la **revista** *magazine*
- la **sección de sociedad** *lifestyle section*
- la **sección deportiva** *sports section*
- la **tira cómica** *comic strip*
- el **titular** *headline*
- investigar** *to research; to investigate*
- publicar** *to publish*
- suscribirse (a)** *to subscribe (to)*

Cortometraje

- la **chompa** *sweater*
- la **guagua** *child*
- los **papeles** *documents*

- abrigarse** *to wear warm clothes*
- calcular** *to estimate*
- charlar** *to chat*
- colgar (el teléfono)** *to hang up (the phone)*
- (estar) disponible** *(to be) available*

- fijarse** *to pay attention*
- hacer caso** *to obey*
- parquear** *to park*
- salvar la vida** *to save someone's life*

- chato/a** *sweetie*
- desconsiderado/a** *inconsiderate*
- malcriado/a** *rude*
- tibio/a** *warm*

- no más** *only*

Cultura

- el **bajo** *bass*
- el **crecimiento** *growth*
- el **estilo** *style*
- el **éxito** *success*
- la **fama** *fame*
- la **flauta** *flute*
- el **género** *genre*
- la **letra** *lyrics*
- la **pista de baile** *dance floor*
- el **ritmo** *rhythm*
- el **tambor** *drum*
- el **violonchelo** *cello*
- golpear** *to beat (a drum)*
- salir a la venta** *to go on sale*
- tocar** *to play (an instrument)*
- controvertido/a** *controversial*

Literatura

- el **castigo** *punishment*
- la **desaparición** *disappearance*
- la **desesperación** *desperation*
- la **estantería** *bookcase*
- el **hallazgo** *discovery*
- el **rasgo** *trait, feature*
- el **suelo** *ground*
- la **sospecha** *suspicion*
- vigilar** *to watch, to keep an eye on*
- tras** *after*

